



**JAKOB**

[www.betten.org](http://www.betten.org)

**perfect sleeping**

**JAWA II**  
**BETTEN II**

HYDRODYNAMISCHE MATRATZEN

# Steigern Sie die Produktion körpereigener Hormone (Somatotropin) mit speziell für Sie maßgefertigten Jawabetten®

**Ich fühle mich wohl in meinem Körper!**

Mehr Energie und Lebensfreude. Mit JAWABETTEN® steigern Sie Ihre Lebensfreude.

Somatotropin (STH) wirkt leicht anabol, d.h. muskelbildend sowie stärkend auf Bindegewebe und Sehnen. Es führt zu einer vermehrten Aminosäureaufnahme und -verwertung.

Das körperliche und geistige Energiepotential wird aufgeladen.

**Ich regeneriere mich Nacht für Nacht auf meinem Jawabett**



# Die Regenerationsmaschine

## 7 Stunden vollste Entspannung Das Gesundheitsprogramm für die Nacht

- Stimulierung des Stoffwechsels
- Lockerung von Verspannungen durch verstärkte Durchblutung und Erwärmung der Muskulatur, sowie entlastende Lagerung
- Stärkung des Immunsystems
- Unterstützung der Fettverbrennung
- Muskelbildend, sowie Stärkung von Bindegewebe und Sehnen
- Bessere organische und hormonelle Balance

Die Wirkungsweise wurde durch die ISIS - Institut für Schlafmedizin und interdisziplinäre Schlafforschung, in Münster überprüft. Prüfberichtsnummer: 13/208/1/0876-RSNH-6. Gegenstand der Untersuchung war die empirische Evaluation der Auswirkungen des Jawa HD Schlafsystems auf die Schlafqualität, die Regeneration und somit die vegetative Regulation.

Ergebnis:

Die Probanden hatten nach 24 Wochen deutlich bessere Vitalwerte



# Sie wünschen sich mehr Kreativität und Erfolg bei weniger Müdigkeit?

Die konservative Behandlung von stressbedingten oder psychosomatischen Beschwerden erfolgt durch den Arzt, kombiniert mit energiesteigernden oder entspannenden Maßnahmen.

Dieses ganzheitlich ausgerichtete Konzept eignet sich besonders gut bei Weichteilbeschwerden, Schmerzen und Verspannungen von Muskulatur und Bindegewebe des Rückens, von Verschleißerscheinungen an Wirbelsäule und Gelenken, aber auch bei chronischen Kopfschmerzen und Migräne.

Fehlbelastungen und Überlastung von Muskeln, Sehnen und Knochen führen zu Fehlstellungen bei der Schlaflage. Dabei kommt es kompensatorisch zu einer krankhaften Körperhaltung und reflektorisch zu lokalen Schmerzen, Verspannungen, Blockaden, Gelenkverschleiß, Bandscheibenschäden oder Spannungskopfschmerzen. Durchblutungsstörungen, eingeschränkte Regeneration, organische und hormonelle Dysbalance führen zu Störungen des Immunsystems und verursachen zudem typische Beschwerden in Bindegewebe und Muskulatur.

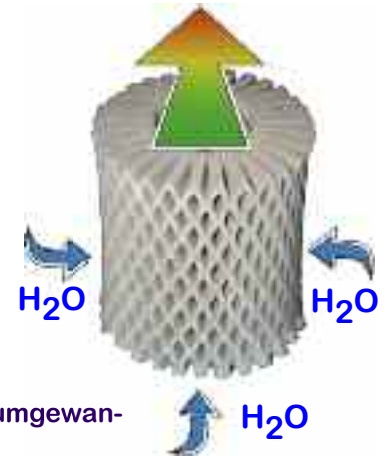


# Das Geheimnis der Regeneration



Energie und Entspannung - mit keinem anderen Element verbinden sich diese sichtbaren Zeichen für strahlende Schönheit von Innen heraus. Seit Jahrtausenden nutzen die Menschen die regenerative Kraft des Wassers. Durch die revolutionierende Idee die Druckentlastung in Energie umzuwandeln und über ein kommunizierendes System zur Zellaktivierung rückfließen zu lassen wird das körperliche und geistige Energiepotential aufgeladen.

- Stimulierung des Stoffwechsels
- Bessere Durchblutung und Blutzirkulation
- Stärkung des Immunsystems
- Bessere Fettverbrennung
- Tiefe physische und psychische Entspannung
- Strahlende Schönheit von Innen heraus




Auflagedruck wird in Schwingungsenergie umgewandelt und unterstützt die Zellaktivierung



# STH Somatotropes Hormon

Während des Schlafes wird am meisten Somatotropin produziert. STH wird auch als Regenerationshormon oder Wachstumshormon bezeichnet. Beim Erwachsenen wirkt es nicht mehr wachstumsfördernd sondern leicht anabol, d.h. muskelbildend sowie stärkend auf Bindegewebe und Sehnen. Es führt zu einer vermehrten Aminosäureaufnahme und -verwertung. Außerdem erhöht Somatotropin den Blutzuckerspiegel (durch Glykogenolyse) und wirkt auf die Fettzellen lipolytisch, d.h. fettabbauend. Synthetisches Somatotropin wird auch als „Anti-Aging“-Mittel verwendet.



Der negative Quetschdruck des Gewebes wird an das Jawabetten HD® System abgegeben und in positive Energie = Stützfaktor umgewandelt. Das führt zu einem Vitalschlaf, der die Produktion des STH Hormons (Somatotropin) begünstigt und zu einer organischen und hormonellen Balance beitragen kann.

HD® System oder das Hydrodynamische System. Kommunizierende HD® Elemente bilden eine positive Schwingungsebene.

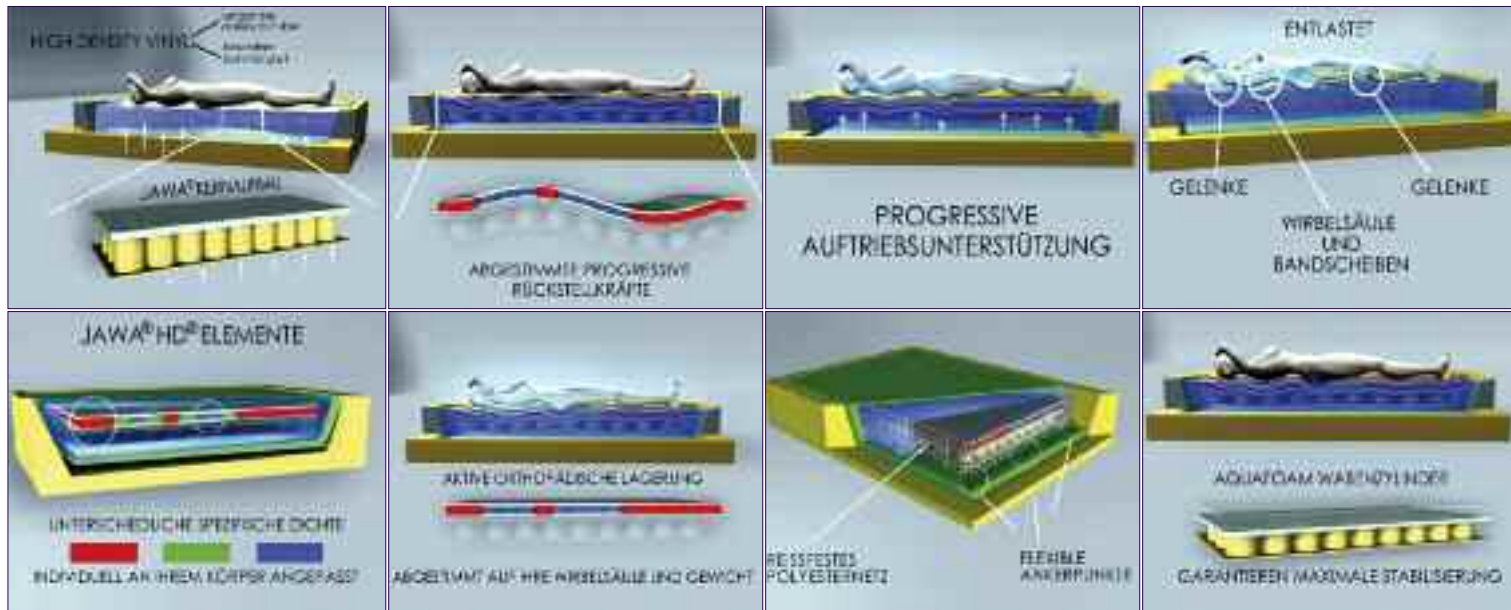


Österreichisches Patent: Automatische Druckentlastung PLUS aktiver Unterstützung

HD® Elemente steuern automatisch den Stützfaktor zur optimalen Lordoset Streckung und verhindern Blockaden.

Ungehemmte periphere Durchblutung in Verbindung mit thermischer Energie, fördert den Zellstoffwechsel und den Abtransport von Schlackstoffen sowie die Fettverbrennung.

# Der Vitalschlaf auf perfekt ergonomisch angepaßten Jawabetten® bringt Wohlbefinden Nacht für Nacht



Die einzigartige Biodynamik und die automatische Steuerung des Stützfaktors durch die HD® Elemente führen zur perfekten Körperanpassung plus Druckentlastung plus aktiver Unterstützung.



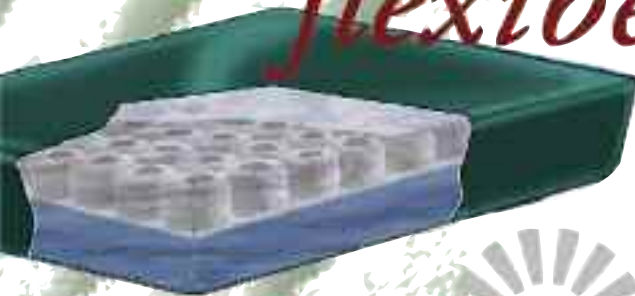
Die Formel für den Stützfaktor lautet  $Sf = 100 \cdot \text{Lendendruck} / \text{Hüftdruck}$  (Prof. Nicol - Uni Münster). Zu wenig Stützfaktor bedeutet, daß die Lende kaum gestützt wird. Absenkung und eine übermäßige Abnützung der Bandscheiben sind die Folge. Zu viel Stützfaktor bedeutet, daß der Körper kaum Druckunterschiede erfährt und so die unterstützende Lordoseseckung (zur Regeneration der Gallertkerne der Bandscheiben) ausbleibt.



# dauerhaft

- 1 Reißfester Hyfeel Schaumstoff
- 2 Patentierte Aqua-Foam Wabenzylinder
- 3 Auftriebsvlies mit „PPP wave reduction“

*flexibel*



## JAWA® EXCLUSIVE AQUAFOAM Zylinder

Die perfekte homogene orthopädische Liegefläche, ohne Druckstellen garantiert eine optimale periphere Durchblutung.

Perfekte Lagerungseigenschaften (durch die patentierten AF Wabenzylinder), entlasten die Gelenke, Wirbelsäule und Bandscheiben und vermindern Rücken-, Nacken- und Gelenkschmerzen.

*ergonom*



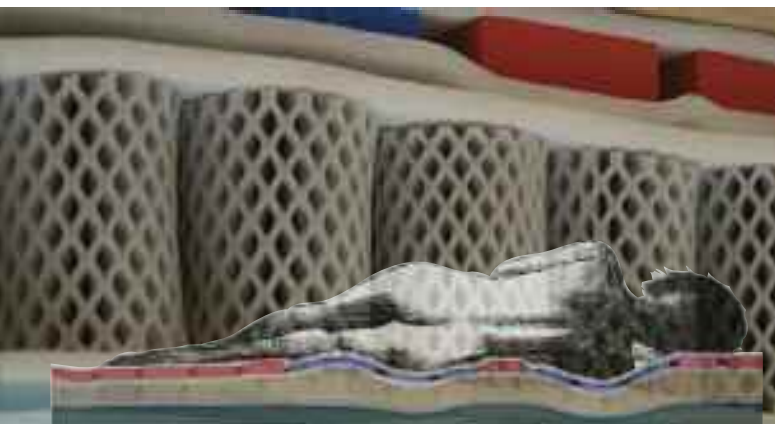
*stabil*



Ich verwöhne mich Nacht für Nacht mit einem JAWABETT®



- 1 Die handgefertigte JAWA HD® wird individuell auf das Liegeprofil angepaßt
- 2 Höchster Liegekomfort durch körpergerechte punktelastische Unterstützung
- 3 Maßgefertigtes Schlafsystem - auf Ihren Körper abgestimmte Liegezone



Der progressiver Auftrieb der JAWA HD® Elemente (die Stützkraft verändert sich proportional zum Auflagedruck) garantiert eine optimale individuell angepaßte punktelastische Unterstützung. Europäisches Patentamt (EP 1932453)

- Einzigartige Biodynamik
- Handgefertigte, maßgeschneiderte Liegezone
- Luxusmatratze für den royalen Schlaf
- Nacht für Nacht Regeneration

## JAWA HD®



### Hydrodynamisches System

Der innere Aufbau der JAWA HD® Matratze besteht neben Wasser als Druckumverteiler, aus individuell abgestimmten Stütz- und Auftriebskörpern unterschiedlicher Dichte. Diese Technik optimiert die Stützfunktion. Das heißt: Der Druck den schwere Körperteile auf die Liegefläche ausüben, wird zur Unterstützung der anatomisch leichteren Bereiche umgewandelt. Dadurch entsteht ein orthopädischer Liegekomfort der Superlative.

Textilien: JAWA® Air BAMBOO mit integriertem Topliner  
 Wasserkern: JAWA® HD Vinyl mit 15 Jahren Garantie  
 HD® Elemente: individuell abgestimmte Maßanfertigung  
 Schaumstoffseitenteile: mehrschichtig, thermoelastisch  
 Stabilisatoren: JAWA® AF Wabenzylinder, netzummantelt  
 Matratzenhärte: individuell nach Wunsch regulierbar  
 Auftriebselemente: beidseitig mit PPP ummantelt - progressiv  
 Heizsystem: JAWA® Digital EMV<0,2% IGF Prüfung  
 JAWA® ISO Folie: Infrarotrückstrahlung, Elektrosmog Schutz  
 Podestunterbau: individuelle Einsitzhöhe, Dekore

# Von der internationalen Gesellschaft für Elektromog Forschung empfohlene Wasserbettheizung.

## Die einzige VDE zertifizierte Wasserbettheizung.

Stand März 2009



Das VDE-Zeichen dokumentiert die Sicherheit und Normenkonformität eines elektrotechnischen Erzeugnisses hinsichtlich elektrischer, mechanischer, thermischer, toxischer, radiologischer und sonstiger Gefährdungen. Es wird ausschließlich vom VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (VDE-PZI) vergeben. Ein Hersteller darf seine Produkte nur nach erfolgter Überprüfung und Ausstellung eines entsprechenden Zertifikates mit dem VDE-Zeichen versehen. Für elektrotechnische Erzeugnisse, auch Produkte im Sinne des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes (GPSG) und Medizinprodukte im Sinne des Medizinproduktegesetzes (MPG).



# CALORE

DIGITAL

### Die Komfortable!

- leichte Handhabung
- Netzfreeschaltung
- EMV-Wert < 0,2%
- Netzausfallsicherung
- Kindersicherung
- integrierte Uhr
- integrierte Zeitschaltuhr
- VDE zertifiziert





# JAWA Textilien

## JAWA® BAMBOO AIR

Die natürlichen antimikrobiellen und antifungalen Eigenschaften der Bambuspflanze wurden in die textile Faser integriert.

Ausgezeichnete hygroskopische Eigenschaften garantieren optimale Feuchtigkeitsabsorption. Die exzellente Permeabilität des Stoffes ermöglicht die gute Durchlüftung.

Natürlich ist der Bezug knitterfrei und 100% biologisch abbaubar. Ökotex Standard und eine weiche angenehme Oberfläche in Verbindung mit dem natürlichen Glanz, vermitteln das Gefühl von absolutem Luxus.

Selbstverständlich sind für die leichte Pflege alle Teile abnehmbar und ein verzippter Topliner (staub- und Milbensicher) ist neben dem Pressless® Gewebe auf der Unterseite des Bezuges ein Standard. 90° waschbar, trocknergeeignet und ab 160cm Breite teilbar.

Dieser Bezug sorgt speziell für ein trockenes Schlafklima und ist besonders für leicht schwitzende Menschen und Allergiker geeignet.

## JAWA® EXCLUSIVE AIR

Jersey Doppeltuch mit Medicott® Sleepfresh® zur Feuchtigkeitsableitung, Einnadelsteppung, Klimafaser, Seitenborder abnehmbar, der Unterstoff aus 100% Baumwoll-Perkal ist mit Microstop® gegen Stockflecken und Pressless® zur besseren Durchlüftung ausgerüstet, bis 60° waschbar, auswechselbar und trocknergeeignet. Zusätzlich mit:

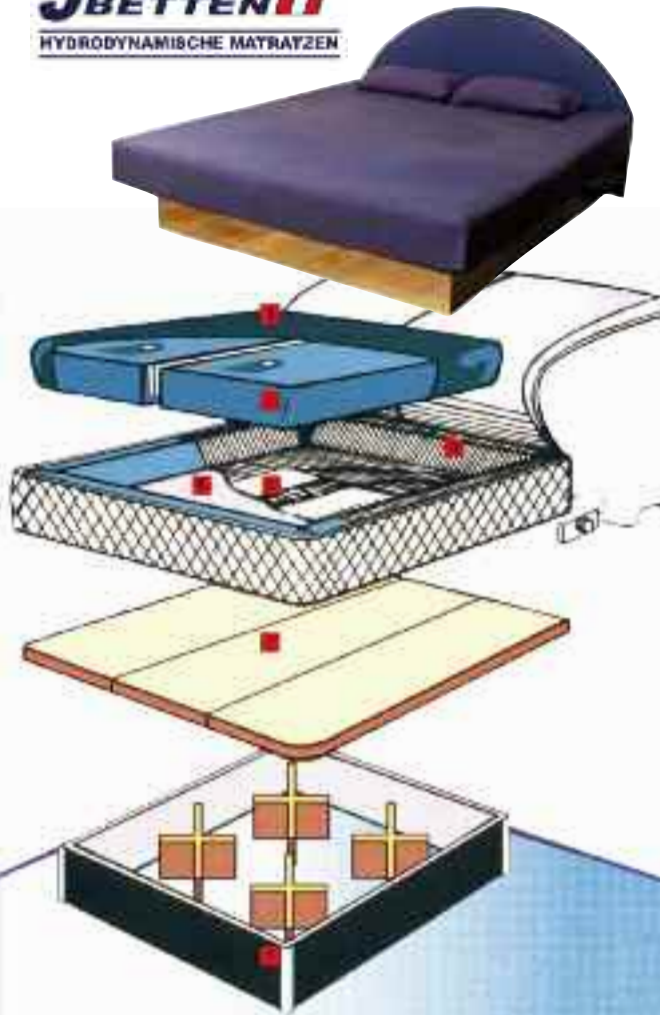
*Eingezipptem Topliner* als Bakterien und Milbenschutz. *Bezugsobere- und Seitenteile* sind abnehmbar ab 160cm Breite teilbar, 60° waschbar und auswechselbar.

*Sleep fresh®* Ausrüstung garantiert einen optimalen Feuchtigkeitstransport und damit ein angenehmes trockenes Schlafklima.

*Microstop®* unterbindet die Aktivität der Zell-Enzyme der Mikrobe dadurch keine Vermehrung und Aussterben *Pressless®* Klimagewebe aus hauchdünnen Nylonstäbchen, bietet eine hervorragende Durchlüftung und eine optimale Atmungsaktivität.

Jawa® Exclusive Air ist für Allergiker geeignet.

# Einbaubar in jedes Bettgestell



- ▶ Die Sockelhöhe ist frei wählbar und kann an jedes Bettgestell individuell angepasst werden
- ▶ Die HDF Sockelplatte ist geteilt und formaldehydfrei
- ▶ Alle Bezugteile sind abzipbar. Ab 160cm mittels kalibrierten Reißverschlüssen geteilt, 60° oder 90° waschbar und schonrocknergeeignet. Ein integrierter staubdichter Topliner schützt gegen Hautschuppen und Milben
- ▶ Der Schaumstoffrahmen besteht aus mehreren Schichten. Viskoschaum erhöht den Liegekomfort
- ▶ Die Wärmeelemente sind VDE, TÜV, GS und CE zertifiziert
- ▶ Die Sicherheitsfolie (JAWA HD® Vinyl) ist an den Ecken verstärkt
- ▶ Die Wasserkerne sind aus JAWA HD® Vinyl. Innen und außen verschweißte Ecken bieten doppelte Sicherheit. Dual Systeme werden durch einen Thermotrenner getrennt

## JAWA HD® Vinyl

ist langlebiger, stabiler und elastischer als herkömmlich verwendetes Vinyl - 15 Jahre Garantie auf die Dichtheit eines JAWA® Wasserkernes, lassen jeden beruhigt schlafen.



# JAWA Premium Royal

Die Komposition außergewöhnlicher Materialien mit einer perfekten Luftzirkulation durch die integrierte Querbelüftung und dem doppelten JAWA® Klimaband, reagiert auf zunehmende Druckbelastung mit einer größeren Öffnung der Stanzschnitte und reguliert damit den Wärmeaustausch. Hervorragende Körperzonenunterstützung und bester Druckentlastung. Die perfekte Matratze für ein royales Schlafenerlebnis.

**KERNHÖHE 22 cm**

JAWA® Visko mit integrierter Querbelüftung  
7 Zonen Spezial Kaltschaum  
Kaltschaumplatte mit integrierter Querbelüftung

**BEZUG** (60° waschbar, schontrocknergeeignet)

- Silverline Comfort mit doppeltem Klimaband
- natürliche antimikrobielle Funktion verhindert das Entstehen unangenehmer Gerüche
- ausgezeichnete antistatische Wirkung schirmt elektromagnetische Wellen ab
- Microcare-Schutz gegen Schimmelpilzbefall

**JAKOB**  
www.betten.org

**perfect sleeping**



# JAWA Premium Imperial

Schlafen wie ein König. Pures Wohlgefühl und frische Energie. Dafür verbinden wir eine Vielzahl aufeinander abgestimmte Elemente: Jawa Visko, Kaltschaumplatten, Mini-Tonnentaschenfederkerne, Bonellunterfederung, Kokosplatten, abnehmbarer und waschbarer Silverlinebezug, doppeltes Klimaband plus BoxSpring Unterbau, zu einem einzigartigen Premium System für perfekten JAWABETTEN® Schlafkomfort.

## KERNHÖHE 30 cm

Mini-Tonnentaschenfederkern in 7 Zonenanordnung mit JAWA® Visko Komfortauflage, Kokosplatte, Bonellunterfederung, Kaltschaumplatte

## BEZUG (60° waschbar, schontrocknergeeignet)

- Silverline Comfort mit doppeltem Klimaband
- natürliche antimikrobielle Funktion verhindert das Entstehen unangenehmer Gerüche
- ausgezeichnete antistatische Wirkung schirmt elektromagnetische Wellen ab
- Microcare-Schutz gegen Schimmelpilzbefall

**JAKOB**  
www.betten.org  
**perfect sleeping**



**JAWA II**  
BETTEN  
HERGESTELLT IN DEUTSCHLAND

# JAWA Premium HD®

HYDRODYNAMISCHE Matratze mit patentierter BIOMECHANIK  
vollautomatische Körperanpassung mit stufenloser Härteverstellung  
individuell einstellbares Schlafklima  
kommunizierende Druckverteilung durch dynamische Stützzonen  
voller Liegekomfort ohne Lattenrost



Österreichisches Patentamt:  
Aktenzeichen GM 869/2006  
Nr. 9.018  
Europäisches Patentamt:  
EP 1932453

**KERNHÖHE 18 cm**  
JAWA® HD Biomechanik  
JAWA® Visko  
Spezial Kaltschaum  
Integriertes Heizsystem

**BEZUG** (60° waschbar, schontrocknergeeignet)  
-Silverline Comfort mit doppeltem Klimaband  
-natürliche antimikrobielle Funktion  
verhindert das Entstehen unangenehmer Gerüche  
-ausgezeichnete antistatische Wirkung schirmt  
elektromagnetische Wellen ab  
-Microcare-Schutz gegen Schimmelpilzbefall



**JAKOB**  
www.betten.org  
**perfect sleeping**

**JAWA II**  
BETTEN  
118 120 130 140 150 160 180 200



JAKOB WIEN - 1050 Wien, Schönbrunnerstr. 87, Tel: 01/ 544 12 50 - Fax: Dw 30 - Mail: [office@jbetten.org](mailto:office@jbetten.org)  
JAKOB OÖ - 4053 Haid, Nettingsdorferstr. 34, Tel: 07229/ 81180 - Fax: 07229/ 81183 - Mail: [jawa@betten.org](mailto:jawa@betten.org)